

Yvirgangur hóttir heimsfriðin

USA er lýst í krígs-støðu og meginpart-urin av vesturheim-inum er tilbúgvín í sambandi við, at ræðuligastu yvir-gangsatsóknirnar í nýggjari tíð í gjár vórðu framdar móti USA

YVIRGANGUR
John Johannessen

Tað var ein skelkur fyri all-an heimin, tá sjónvarps- og útvarpsstøðir týsdagin still-aðu beinleiðis yvir á gøt-urnar í New York at siga frá, at tvey flogfør høvdu rent beint inn í bæði tví-buratornini í World Trade Center.

Ruðulleikin byrjaði klokkan trí korter til níggu lokala tíð, tá eitt flogfar rendi beint inn í tað syðra av teimum báðum 410 metra høgu tvíburatornun-um av World Trade Center. Longu 18 minuttir seinni rendi næsta flogfarið í norðara tornið. Og nú var greitt, at talan ikki var um nakað óhapp, men um bein-leiðis yvirgang.

Síðani ganga 52 minuttir, og meðan World Trade Center stendur í ljósum loga og ruðulleiki valdar í New York, frættist, at eitt trýdja flogfar hevur rent seg inn í risa bygningin hjá Pentagon í stjórnarbýnum, Wasington

Tøma bygningar

Um hetta mundið verða allir almennir bygningar í meginpartinum av USA



Allur heimurin er á gosi eftir herviligu yvirgangsatsóknina, sum í gjár varð framd móti USA. Her síggja vit, tá eitt Boeing 767 ferðafólkafløgfar verður rent inn í tað norðara av tvíburðatornunum í World Trade Center í New York

tømdir fyri fólk. Sjálvt Hvítu Húsini verða tømd, og tíðindi frættast um, at roykur kemur úr Hvítu Húsunum, og at ein bil-bumba er brostin í parker-ingskjallaranum í Uttanrík-isráðnum. Men hesi tíðind-ini verða seinni avsannað.

Ruðulleikin er nú full-komin – halda fólk. Men tað ganga ikki meira enn

fimm minuttir, til syðra tvíburatornið í World Trade Center fellur saman sum eitt korthús og betong og stál fýkur yvir trongu gøt-unum í miðjum New York. Hetta hendi klokkan 10.00 lokala tíð. Ein tíma eftir, at flogfarið rakti tornið.

Síðani ganga ikki meira enn 28 minuttir, til tað norðara tornið eisini dettur

saman. Nú liggja tey bæði tornini, sum eru umleið 100 metrar hægri enn Beinisvørð, sorað í gøtunum í New York.

Og lítið bil seinni, hoyr-ist, at eitt fjóðra flogfar er dottið niður í ein lands-synning úr Pittsburg í Pen-sylvania.

Eingin veit, hvør hevur framt atsóknina, og stjórn-

Heimskreppa

Nú er fullkomin ruðulleiki. USA verður lýst í krígs-rættarstøðu, og allur heim-urin er á gosi um tað, sum er hent. Stjórnarleiðarar, bæði í Miðeystri og í vest-ara heiminum skunda sær at fordøma atsóknina móti USA.

Eingin veit, hvør hevur framt atsóknina, og stjórn-

arleiðarar meta støðuna so álvarsama, at full tilbúg-ving verður sett í verk. Hetta er eisini galdandi her heima í Føroyum, her Marinustøð-in í Havn og Nato støðin í Mjörkadali eru fult tilbún-ar, um nakað viðari skuldi hent.

Í skrivandi stund, beint fyri middag mikudagin føy-yska tíð, er enn ikki greitt, hvør framdi atsóknina móti USA. Men amerikanski forsetin, George W. Bush, hevur lovað amerikanska fólkinum, at atsóknin skal verða hevnd. Og hann hev-ur eisini sagt, at londini, sum hýsa yvirgangskroppp-unum ikki skulu kenna seg trygg.

Amerikonsk bløð vita at siga, at fimm illgrunasamir arabar eru tiknir í USA við handbókum til flogfør hjá sær. Men enn er ikki greitt,

um hesir hava samband við atsóknina. Tó siga tíðinda-stovur, at myndugleikarnir hava greiðar ábendingar um, at mógvandi yvir-gangskropppurin, Bin Ladin, sum hevur lýst heilagt kríggj móti USA, hevur samband við atsóknina. bin Ladin goymir seg í Afgan-istan.

Bløðini í USA eru farin at leggja trýst á amerik-anska forsetan um at hevna atsóknina, og í oddagrein mikudagin sigur Washing-ton Post, at tjóðin miðvíst má fyrirreika seg til aldar-innar fyrsta kríggj, ið byrjar við at finna og revsa, teir, ið stóu fyri hóðrápinum.

– Í løtuni er alt óvist, og

húgvur, sum fjaldu and-litini. Løgreglan heldur, at teir eru í aldrinum 15-18 ár.

Líkt er ikki til at álopið er framt spontant, men at tað er lagt til rættis framman-undan. Tann álopnir gongur vanliga á hesum leiðum, og tá teir átta dreingirnir síggja tann 15 ára gamla, fara teir at ganga skjótari og fanga hann at enda.

Hann verður hildin niðri, meðan ein drongur skerð hann í andlitið. Tað eftir øllum at døma ein ólóg-ligur springknívur, sum er nýttur í hesum álopinum.

Drongurin varð hildin í einar tríggjar minuttir, áðr-enn dreingirnir fóru avstað, sum um einki var hent.

Tey umleið ellivu sárin drongurin fekk, eru ikki serliga djúp, og tí er hann ikki innlagdur á sjúkra-húsið. Hann blóddi tó illa.

Føroyar, og hetta gongur sína dagligu gongd.

Annars sigur Eli Lyng-vej-Larsen, at radarin á Sornfelli hevur vanligt eft-irlit við loftrúminum við

Óvissan ávirkar búskapin

Í fyrstu syftu er tað stóra óvissan eftir yvirgangsálopið í USA, sum ávirkar partabrævamarknaði n og oljuprisin, men tað er ov tíðliga at gera nakra niður-støðu, um hvussu hendingarnar fara at ávirka heimsbúskap-in í longdini, sigur stjórin á Kaupthing

BÚSKAPUR
Eyðun Klakstein

Altjóða fíggjarheimurin reageraði ógvusliga eftir yvirgangsálopið í USA týsdagin, men enn er óvist, hvussu álopið fer at ávirka heimsbúskapin í longdini.

– Týsdagin var eina afturgongd í partabræva-virðinum, og orsøkin til var, at stór óvissa er um ymisk viðurskifti í ameri-kanska búskapinum eftir eina slíka hending, sigur Petur Holm, stjóri á Kaup-thing.

Spurningurin er, hvussu slíkt yvirgangsálop fer at ávirka nýtsluna hjá privata brúkaranum, hvussu øktar verju- og trygðarútreiðslur fara at ávirka amerikansku fíggjarlógina og fyrritøkur, og hvussu hugurin verður at gera íløgur í USA eftir álopið.

– Í løtuni er alt óvist, og



Petur Holm, stjóri á Kaup-thing, heldur ikki, at føroyski búskapurin fer at merkja stórvegis til hendingarnar í USA, men ein avleiðing kann verða, at oljuprisurin eisini fer at hækka hjá okkum

tað ávirkar virðið á parta-brøvunum, men tað verður ikki fyrr enn nakrar vikur eru gingnar, at tað ber til at siga, hvørjar búskaparlígar avleiðingar yvirgangurin í USA fer at hava við sær, sigur Petur Holm.

Í gjár var partabræva-marknaðurin í New York afturlatin, so tað bar ikki til at siga, hvussu hann var ávirkaður av álopinum týs-dagin.

Oljuprisur fór upp

Hendingin týsdagin ávirk-aði ráoljuprisin, sum fór munandi upp. Beint eftir álopið í New York fór pris-

urin upp við 1, 75 dollarum fyri tunnuna, og tað fekk prísin at nærkast teimum 30 dollarunum fyri tunn-una.

– Hvørja ferð illgruni er um, at ein hending ella støða kann ávirka Miðeyst-ur á onkran hátt, so hækkar oljuprisurin. Vísir tað seg, at okkurt land í Miðeystri er uppi í álopinum á USA, so fer tað at merkja hægri oljuprisir, sigur Petur Holm.

– Vísir tað seg hinvegin, at Miðeystur einki hevði við hendingarnar at gera, og tað til dømis er Afghanistan, sum er uppi í, so fer tað ikki at fáa somu ávirkan á oljuprisin, sigur stjórin á Kaupthing.

Hann heldur ikki, at føroyski búskapurin fer at merkja stórvegis til hend-ingarnar í USA, men ein avleiðing kann verða, at oljuprisurin eisini fer at hækka hjá okkum.

– Tað kann eisini fara at vísa seg, at tað verður amerikanski búskapurin, sum fer at merkja avleið-ingarnar, meðan eitt nú tann europeisku búskapurin – so lögjið tað ljóðar – fer at hava fyrimunir av álo-pinum, sigur Petur Holm.

Hann leggur tó dent á, at í løtuni er stór óvissa um búskaparlígu avleiðingar-nar, og tað verður ikki fyrr enn ein tíð er frálíðin, at tað ber til at siga ítøkiligt, hvørjar avleiðingarnar eru.

Samráðingarnar um løgreglu útsettar

Høgni Hoydal hevur í sambandi við yvirgangsatsóknir-nar í USA biðið um at fáa útsett sam-ráðingarnar, sum í gjár skuldu vera við danska løgmlaráð-harran um yvirtøku av løgregluni

YVIRGANGUR
John Johannessen

Fundurin, sum í gjár skuldi vera millum danska uttanríkisráðharr-an, Frank Jensen, og Høgna Hoydal um yvir-tøku av løgregluni, er útsettur til 26. september. Tað er Høgni Hoydal sjálvur, sum hevur tikið stig til at útseta fundin.

»Eg havi sjálvur skotið upp at útseta fundin, tí eg haldi tað vera rættast og

virðiligast at lata orkuna og tankarnar dvøla við skelkandi sorgarleikin í USA, sum upptekur øll fólk og allar myndug-leikar í heiminum«, sigur Høgni Hoydal í tíðinda-skrívi.

Fundurin hevði helst kortini verðið avlýstur, tí Frank Jensen er við í ser-lígu trygdarnevndini, sum er sett í sambandi við, at Danmark er til-búgvíð.

Løgmaður sýnir samkenslu

Anfinn Kallsberg, løgmaður, hevur sent amerikanska forsetanum sam-kenslufjarrit í sambandi við yvir-gangsatsóknirnar móti USA

YVIRGANGUR
John Johannessen

– Føroyska fólkið ynskir at sýna tør og ameri-kanska fólkinum okkara djúpastu í sambandi við yvirgangsatsóknirnar. Eg ynski tør, harra for-seti, og øllum fólkinum í

USA Guðs signing og styrki í komandi tíðum.

Soleiðis sigur Anfinn Kallsberg, Føroya Løg-maður, millum annað í samkenslufjarriti til George W. Bush, forseta USA.

Færøernes Kommando herðir eftirlitið:

Portrini stongd

Øll tann danska verj-an um alt ríkið hevur fingið boð um at herða eftirlitið við, hvør vitjar hernaðar-støðirnar. Í Føroyum merkist yvigangurin í USA soleiðis, at portrini til Færøernes Kommando eru stongd, og eftirlitið er hert

EFTIRLIT
Stefan í Skorini

Eli Lyngvej-Larsen, sum er pressutalsmaður hjá Færø-ernes Kommando í Føroy-um, sigur, at allar støðirnar hjá donsku verjuni hava

fingið somu boð.

Tey siga, at øll skulu herða eftirlitið við teimum, sum vitja støðir og øki hjá danska herinum. Tað ber í sær, at tey skulu hava eyg-uni við óviðkomandi fólki og akførum, sum ætla sær inn á hernaðarøki.

Í Føroyum vil hetta siga, at portrini til økini hjá danska herinum í Mjörka-dali og við Hoyvíksvegin í Havn eru stongd allan dagin. Vanliga hava hesi portrini verið opin í ar-beiðstíð, men annars stongd.

Øll tey, sum hava ørindi á hesum økjum, skulu geva til kennar, hvørji tey eru, áðrenn tey fáa atgongd.

Orsøkin til hesi trygðar-tiltøk eru yvirgangsálopinu í stjórnar- og skrivstovu-



bygningar í USA, sum vórðu framd týsdagin, har túsduntals fólk hava latið lív. Danska verjan vil tryggja allar sínar bygning-ar imóti álopum, sum kunnu koma fyri. Tí verður eftirlitið hert.

Annars sigur Eli Lyng-vej-Larsen, at radarin á Sornfelli hevur vanligt eft-irlit við loftrúminum við

Síðan yvirgangin í USA týsdagin hevur Færøernes Kommando hert eftirlitið við teirra støðir í Føroyum. Her er tað portrið til støðina við Hoyvíksvegin, sum er latið aftur

Mynd: Jens Kr. Vang

SMÁAR
UPPVASKIMASKINUR

TIL MINSTA PRÍS

Uppvaskimaskina PLS 802

Vanl. prisur: 2890,-
SPAR 500,-

2390⁰⁰

- 1 Løgurmaskina
- 51cm
- 44,5x64,5x48 cm
- 2 torni

Uppvaskimaskina PLS 602

Vanl. prisur: 3870,-
SPAR 580,-

3290⁰⁰

- 1 Løgurmaskina
- 50cm
- 50,5x50,5x48 cm
- 2 torni

ELDING

SMS - Tlf 339687 • Saltingur - Tlf 489687 • Klaksvík - Tlf 89687

- tín trygd fyri bestu góðsku, pris og tænastu

Visti tú?

- at Elding hevur eitt landsins bestu prisur

- eisini tá talan er um hálvtøkur